

Momentum spectrum from the PS 183 experiment at LEAR (uncorrected for energy loss) showing the signal corresponding to the candidate 1620 MeV 'C' particle.

Spectre d'impulsion (non modifié pour la perte d'énergie) de l'expérience PS 183 de LEAR qui donne le signal se référant à un candidat à 1620 MeV de particule 'C'.

## C at 1620

The Athens/California (Irvine)/New Mexico/Penn State/Temple experiment (PS 183) at the LEAR Low Energy Antiproton Ring has reported evidence for a new particle state at 1620 MeV, seen in the annihilations of protons with antiprotons at rest. The spectrum of possible particle states produced in these reactions has been the subject of debate and controversy for some twenty years, but experimental evidence has been scanty. Thus there was great interest in the new possibilities that LEAR offers, providing a low energy antiproton source many times more intense than anything available before. The PS 183 experiment looked at the monoenergetic charged mesons emerging from annihilations at rest. Using data from the LEAR run of last December, a number of sharp lines are seen which are the 'reflection' of normal kaon decays, and provide valuable calibrations and cross-checks. In addition, there is a line due to 200 MeV/c (after correction) charged mesons, which cannot be explained by known processes. It corresponds to a candidate proton-antiproton bound state at 1620 MeV, called the 'C', produced in a few annihilations per thousand. Additional interesting pion data has now been collected, and extra information should come from the same experiment's analysis of the monoenergetic gamma rays coming from the annihilations.

## C à 1620

La Collaboration Athènes/Californie (Irvine)/Nouveau Mexique/Penn State/Temple effectuant l'expérience PS 183 à l'anneau d'antiprotons de basse énergie LEAR a présenté des preuves de l'existence à 1620 MeV d'un nouvel état observé lors des annihilations proton-antiproton au repos. Le spectre des particules qui sont peut-être produites dans ces réactions fait l'objet de débats et de controverses depuis une vingtaine d'années, mais les résultats d'expériences sont minces. Cela explique le vif intérêt suscité par les nouvelles possibilités offertes par LEAR, source d'antiprotons de basse énergie beaucoup plus intense que toutes celles disponibles auparavant. L'expérience PS 183 a permis d'observer des mésons chargés monoénergétiques issus d'annihilations au repos. Dans les données de la période d'exploitation de LEAR de décembre dernier apparaissent plusieurs pics 'réflétant' les désintégrations ordinaires des kaons; ils permettent de précieux étalonnages et vérifications. On observe en outre une raie due à des mésons chargés de 200 MeV/c (après correction), inexplicable par des processus connus. Elle correspond à un candidat d'état lié proton-antiproton de 1620 MeV appelé le 'C' et produit dans quelques annihilations pour mille. Des données supplémentaires intéressantes avec émission d'un pion ont maintenant été collectées et d'autres informations devraient se dégager de l'analyse, dans la même expérience, des rayons gamma monoénergétiques issus des annihilations.

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

# OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

## COMITE DES PENSIONS DE LA CAISSE D'ASSURANCES

Lors de sa quatrième réunion, tenue le 7 mai, le Comité des Pensions a entendu un rapport oral de son Président sur le travail de vérification des données relatives à la quatrième étape de l'amélioration des pensions.

Le Comité a procédé à la seconde lecture du projet de rapport annuel de la Caisse pour 1983. L'actuaire-conseil a fait état d'un certain nombre de considérations l'ayant amené à différer l'établissement du bilan technique jusqu'à la mise en place de la quatrième étape, afin de tenir compte du régime complémentaire. Le projet de rapport annuel a ensuite été approuvé, avec quelques modifications. Ce rapport sera soumis à l'approbation du Comité des Finances et du Conseil en juin prochain et sera ensuite mis à la disposition des membres de la Caisse dans les secrétariats de division.

Le Comité a été informé des négociations en cours en vue de l'acquisition de biens immobiliers.

L'actuaire-conseil a expliqué sa position à l'égard de la modification aux Statuts de la Caisse proposée par la Direction de l'Organisation en faveur des droits à pension des membres du personnel travaillant en roulement, à laquelle il a donné son approbation.

L'Administrateur a fait part au Comité de l'examen en cours de la question de la gestion future du portefeuille d'investissements de la Caisse et des différentes démarches entreprises actuellement à ce sujet.

## DISPARITION OU DETERIORATION DE BIENS ET INCIDENTS DIVERS SURVENUS SUR LE DOMAINE DU CERN

Cette communication décrit la marche à suivre à l'intérieur de l'Organisation en cas de disparition ou de détérioration de biens et en cas d'incidents divers.

### 1. Quels peuvent être les motifs de la déclaration ?

#### Perte, disparition ou détérioration

- . de biens appartenant à l'Organisation,
- . de biens n'appartenant pas à l'Organisation notamment, effets personnels, et biens appartenant à des entreprises).

Incidents ou différends entre personnes présentes sur le domaine du CERN (notamment : membres du personnel, personnel d'entreprises, personnes en visite, etc.).

### 2. Quelle est la marche à suivre ?

#### 2.1 Pendant les heures et jours habituels de travail :

- L'intéressé fait une déclaration écrite à la Réception (bât. 55, Site de Meyrin, de 7 heures à 17 heures) enregistrée par la personne de service et signée par lui.
- En cas de disparition de biens appartenant à l'Organisation, la déclaration écrite est obligatoire et

## PENSIONS BOARD OF THE STAFF INSURANCE SCHEME

At its fourth meeting, held on 7 May, the Pensions Board heard a report by the Chairman on the checking of the data relating to the fourth step of the pensions improvement programme.

The Board then examined for the second time the annual report of the Scheme for 1983. The consulting actuary specified the reasons which had prompted him to postpone the drawing up of the technical balance sheet until the fourth step had been implemented, in order to take the complementary system into account. The draft annual report was then approved, with a few amendments. This report will be submitted to the Finance Committee and the Council for approval and subsequently made available to the members of the Scheme in the divisional secretariats.

The Board was informed of the negotiations in hand with regard to the purchase of real estate.

The consulting actuary explained his position regarding the amendment to the Rules of the Staff Insurance Scheme proposed by the Management of the Organization in favour of the pension rights of staff members engaged in shift work, which he approved.

The Administrator informed the Board of the current study of the question of the future management of the investment portfolio of the Scheme and the various steps being taken in this respect.

doit se faire dans les plus brefs délais; de plus, l'intéressé doit en informer immédiatement son supérieur hiérarchique.

### 2.2 En dehors des heures et jours habituels de travail

L'intéressé téléphone au Service du Feu, tél. 4444 et signale les faits. Il fait une déclaration écrite à la Réception (bâtiment 55, site de Meyrin) dès l'ouverture de celle-ci.

### 3. Quelles sont les suites ?

Pour chaque déclaration, le Chef du Groupe Réception fera entreprendre les actions nécessaires en liaison avec les services compétents du CERN.

En règle générale, l'autorité compétente de l'Etat-hôte sera saisie par le dépôt, notamment, d'une plainte en cas de disparition de biens de l'Organisation.

En cas de disparition de biens n'appartenant pas à l'Organisation et de différends ou incidents d'ordre privé, l'intéressé, après avoir fait une déclaration, peut saisir l'autorité française ou suisse compétente; cette démarche et ses suites ne peuvent engager l'Organisation.

Groupe Réception  
Tél. 2152

## SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS LE WEEK-END DE L'ASCENSION

Le jeudi 31 mai 1984 (Ascension) les restaurants et cafétérias du CERN seront fermés, à l'exception d'un service restreint au Restaurant n° 2 (Tortella - Bâtiment 504) de 07h30 à 20h00 (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

Pour des raisons techniques le Restaurant n° 1 (Coop - Bâtiment 501) ainsi que le bar, seront **fermés le vendredi 1<sup>er</sup> juin 1984**. Les Restaurants nos 2 et 3, le kiosque et les cafétérias de divisions fonctionneront normalement.

Réouverture du Restaurant n° 1 le **samedi 2 juin 1984 à 08h00**.

Service de Liaison des Restaurants  
Tél : 3189/3962

## SEMINARS SEMINAIRES

### Lundi 21 mai

#### PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.00 h à 12.00 h et de 13.30 h à 17.00 h  
Genève, Esplanade des Vernets

*BRUEL & KJAER (DK) propose en exposition-démonstration une gamme étendue d'instruments de mesure pour l'acoustique et les vibrations.*

Langues : allemand, anglais, danois, français  
Renseignements : M. Diraison / FI/4585

### Lundi 21 mai

#### SEMINAIRE EF

à 11.00 h - Salle de Conf. EF, bât. 13, 2-005

**Du BGO au LEP. Pourquoi?**

par P. LECOQ / CERN-EF

*Après avoir brièvement rappelé les raisons motivant la construction d'un important calorimètre en BGO pour l'expérience L3, dont une description détaillée sera présentée, différents problèmes relatifs à l'utilisation en physique des hautes énergies de ce matériau relativement nouveau et encore mal connu seront discutés en profondeur, tels que la nécessité d'une régulation thermique, les problèmes de résistance aux radiations, l'importance d'une excellente calibration, les difficultés et les espoirs d'organiser une production de masse et à bas prix.*

### Monday 21 May

#### TECHNICAL PRESENTATION

at 14.30 hrs - bldg. 6, 2-024

*VARIAN S.p.A. (I) introduces the new Star Cell ion pumps : they are equipped with a new revolutionary pumping element which combines the performances of the diode and triode type elements, together with the following advantages : long element life - high pumping stability for noble gases - low leakage current - new HV feed-*

## LIMITED RESTAURANT SERVICE AT ASCENSION WEEK-END

On Thursday 31 May 1984 (Ascension Day), the CERN restaurants and cafeterias will be closed, except for a limited service at Restaurant No. 2 (Tortella - Building 504) from 07.30 to 20.00 hrs, with hot meals available from 11.30 to 14.00 hrs and from 18.00 to 19.30 hrs.

For technical reasons, Restaurant No 1 (Co-op - Building 501), together with the bar, will be **closed on Friday 1 June 1984**. Restaurants Nos. 2 and 3, the kiosk and the cafeterias in Divisions will operate normally.

Services will begin again in Restaurant No. 1 on **Saturday 2 June 1984 at 08.00 hrs.**

Restaurant Liaison Service  
Tel : 3189/3962

*through and connector - increased ratio pumping speed/pump volume - low stray magnetic field. The new Star Cell TM pumps are available in the 30 l/s, 45 l/s and 60 l/s versions. Furthermore, a new design power unit and measurement unit are available : they allow direct pressure reading, they are equipped with 3 independent set points, external HV interlock, pump status display, and remote computer operation capability.*

Languages : English, French  
Information : M. Diraison / FI/4585

### Monday 21 May

#### EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

**First results on Charm from NA 27**

by R. BRUN / CERN-EP

*In 1982 the European Hybrid Spectrometer (EHS) equipped with the high resolution bubble chamber LEBE was exposed to a 360 GeV/c  $\pi^-$  beam. In 127 out of 265000 interactions in hydrogen decays of charmed particles were observed. Their lifetimes, cross-sections and branching ratios are given and some especially interesting events are discussed in detail.*

### Tuesday 22 May

#### CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium\*

**The supercritical electric field**

by W. GREINER / Frankfurt University

*The structure of the vacuum has become of general importance in modern physics. In this context the vacuum of quantum electrodynamics plays a special role because it changes drastically in strong external electric fields and these changes can be followed in a controllable way in the laboratory. It is reviewed how in supercritical electric fields the electron-positron vacuum, i.e. the ground state of QED is changing from a neutral to a charged vacuum. The theoretical concepts, developed during the last 15 years, can be tested in collisions of very heavy ions, like U-U, U+Cm, etc. The important theoretical*

and experimental stages are described; in particular it is shown that the vacuum decay has recently been experimentally verified : Sharp line structures in the positron spectra with pronounced threshold effects are the signals of this fundamental phase transition. Furthermore, the observed  $\gamma$ -ray and  $\delta$ -electron spectra, the non-appearance of a massive line structure in undercritical systems like Pb+Pb, and the quantitative understanding of the innershell ionization phenomena in giant quasimolecules (their agreement with theoretical predictions) give confidence into this interpretation. At the same time the positron line structures indicate the existence of rather long-living giant nuclear systems with  $Z = 180-190$ . It is shown that most likely giant nuclear molecules have been formed whose structure can eventually be investigated spectroscopically by the positrons from the vacuum : the positron spectrum should not only show the vacuum decay line, but also Raman and perhaps Stokes-satellites revealing the nuclear collective modes of the giant system formed.

\*) Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

## Mercredi 23 mai

### PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.30 h à 11.00 h – bât. 13, 2-005

*GESPA SA (CH) et THOMSON EFCIS (F-Grenoble) proposent deux exposés et une présentation de matériel sur le thème 'le Bus G-64, un nouveau standard industriel'. Son utilisation, avec les microprocesseurs Motorola 6809 et 68000, Intel 8085 et 8088, Zilog Z 80, NS 16032, Digital J 11 et Texas Instruments 9995, sera présentée dans le cadre du LEP.*

Langues : anglais ou français selon auditoire  
Renseignements : M. Diraison / FI/4585

## Wednesday 23 May

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conf. room

**The Witten index in supersymmetric gauge theories**

by F. PALUMBO / CERN

*Difficulties in the evaluation of the Witten index in gauge theories are pointed out. Such difficulties are due to ambiguities in the identification of all the zero energy states and to the fact that some of these states belong to a continuous spectrum.*

## Wednesday 23 May

### CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.30 hrs – LEP Auditorium  
(Top floor of building 30)

**The DESY beam orbit processor project**

by P. LEU / DESY

*At DESY a dedicated system of parallel processors for beam orbit simulations of the HERA proton ring has been set up. The system is designed to run the numerical tracking program as fast as an IBM 3081 at an investment cost much lower than for an equivalent system with emulators.*

## Wednesday 23 May

### DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Amphitheatre  
(bldg. 31, third floor)

**Inside the DESY Computer Centre**

by O. HELL

*A brief introduction to the configuration, including software tools will be given. The usage of tapes and permanent data sets will be described : all tapes are owned by the computer centre, a two level hierarchy is used to manage the access. Several problems with tape data sets will be discussed.*

## Jeudi 24 mai

### PRESENTATION TECHNIQUE

de 10.00 h à 16.00 h – bât. 17, 1-007

*BBC (Brown Boveri) GOERZ METRAWATT (CH/D) propose en exposition : appareils de mesure analogiques et numériques, scope-multimètre numérique, appareils de contrôle, enregistreurs et traceurs de courbes (de laboratoire et à encastrer), régulateurs électroniques – systèmes de régulation GTR 8000 avec microprocesseurs, convertisseurs de mesures – nouveau multiconvertisseur avec microprocesseurs*

Langues : allemand, français, italien

Renseignements : M. Diraison / FI/4585

## Thursday 24 May

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium\*

**Indications for neutrino oscillations in the Bugey reactor experiment**

by Y. DECLAIS / Centre de physique des particules, Marseille

*The energy spectrum of electron anti-neutrinos has been measured at two distances (13.6 and 18.3 meters) from the core of a power reactor at Bugey (France). About 63 000 antineutrino events have been recorded using the inverse beta-decay detection reaction. The compatibility of the results with a solution in a two neutrino oscillation analysis will be discussed.*

\* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

## Vendredi 25 mai

### PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.00 h à 16.00 h – bus parking PTT, bât. 63

*ROHDE & SCHWARZ (D), représenté par ROSCHI TELECOMMUNICATION AG BERN (CH), propose en exposition-démonstration : banc de mesure pour analyse logique LAS, avec PUD3 et bus CEI – banc de mesure automatique, pour mesures de champ HF et VHF, automatique pour radio-téléphone, pour l'analyse de la modulation, automatique pour BF – contrôleur de composants HF – mesure automatique de tensions – analyseur automatique de paramètres – banc de wobulation pour éléments HF – banc de mesure HF automatique, alimentation – place de mesure avec générateur de signaux.*

Langues : allemand, anglais, français

Renseignements : M. Diraison / FI/4585

Monday 28 May

SEMINAR

11.00 hrs – EF Conf. Room, bldg. 13, 2-005

Results from Aleph TPC-90

W. WITZELING / CERN-EF

is a test setup to study systematic effects in a  
ection chamber and to test prototype sectors for  
h TPC. The apparatus will be described and  
ults obtained so far will be presented.

Monday 28 May

SEMINAR

17.00 hrs – Auditorium

Observation of scaling violation in the  
hadronic production of high mass dimuons

K. FREUDENREICH / CERN-EP

of 160 000 dimuon events with mass greater than  
 $\sqrt{s}/c^2$  has been recorded in the NA10 spectrom-  
eter. Dimuons were produced by a  $\pi^-$  beam of  $\langle p \rangle$   
1.6 GeV/c incident on a tungsten target. This large  
sample made it possible to extend the study of the  
dependence of masses well above the mass of the upsilon.  
The experiment agrees with previous experiments  
in the mass region, in the high mass region a depart-  
ure from QCD parton model expectations is observed.  
The data is parametrized in a so called K-function.

Monday 29 May

EXPERIMENTS COMMITTEE

Session

09.00 hrs – Auditorium

of particle production and nuclear fragmenta-  
tion in collisions of  $O^{16}$ -beams with emulsion nuclei  
at 200 A GeV (Berkeley-Jaipur-Jammu-Lund-  
Stockholm (Natl. Res. Council and Univ.)-Seattle colla-  
boration; I. Otterlund; SPSC 84-27/P 198).

sal to improve the performance of the UA2  
detector (UA2 collaboration; P. Darriulat; SPSC  
84-27/P 93 Add.3\*).

periment to measure neutrino-electron scatter-  
ing with a large water Cerenkov detector (Ecole poly-  
technique-Munich-Saclay collaboration; Ph. Bloch;  
SPSC 84-31/P 199\*).

pton asymmetry analyser : a proposal (CERN-  
Frascati collaboration; A. Zichichi; SPSC  
84-31/P 200\*).

h for fractionally charged nuclei in high-energy  
nucleon-uranium collisions (Berkeley-CERN collabo-  
ration; B. Price; SPSC 84-38/P 201\*).

of hadron production in nucleus-nucleus colli-  
sions at the CERN SPS (Philadelphia-CERN-GSI  
Frankfurt-Lund-Warsaw-Riverside/CA-Serpukhov  
collaboration; M. Faessler; SPSC 84-40/P 202\*).

Session

14.00 hrs – Conf. room 6<sup>th</sup> fl., Admin. bldg.  
to be continued on Wednesday 30 May at 09.00  
hrs.

Documents P 93/Add. 3, P 199, P 200, P 201, P 202, I 155 and M 376  
will be circulated in due course.

by CERN

5.84

Tuesday 29 May

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Electron-proton physics at future colliders

by Guido ALTARELLI/Rome University and  
CERN

Wednesday 30 May

PRESENTATION

Organised by the DELPHI DAS Group

at 14.00 hrs (in French) and

at 16.00 hrs (in English)

bldg. 593, room 11

The Apple MACINTOSH and  
LISA II Personal Computers

by Jan VYBIRAL / Software Support Engineer,  
Industrie AG Zurich

Wednesday 30 May

SCIENCE AND SOCIETY SEMINAR

SEMINAR IN HONOUR OF

A. SACHAROV'S 63<sup>rd</sup> BIRTHDAY

at 16.30 hrs – Auditorium

Encounters of planet earth with quark-matter

by S.L. GLASHOW / Harvard University

and

A singular man

by A. DE RÙJULA / CERN

TRAINING AND

## EDUCATION ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL

Tél. 2844

Jeudi 24 mai

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

ACADEMIC TRAINING

Tél. 2844

Jeudi 24 mai

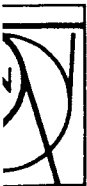
de 10.30 h à 12.30 h – Amphi. n° 11, bât. 593

Réglages échantillonnés.

Traitement dans l'espace d'état.

par H. BUHLER / EPF, Lausanne

Leçon 4



# ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

## STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

ON

ank all  
to the  
minster

will be

CERN mit  
Zusammen-  
ERN-Mitar-

isch  
...  
englischem,  
Comment  
ern, wende  
722. Es ist  
eren, da nur  
n.  
der italien-

uration  
France,  
pièces  
urs de  
formu-

lors de  
olique),  
ilat, ne

: sur la  
ne pro-  
arseille,  
ctorale  
inscrite

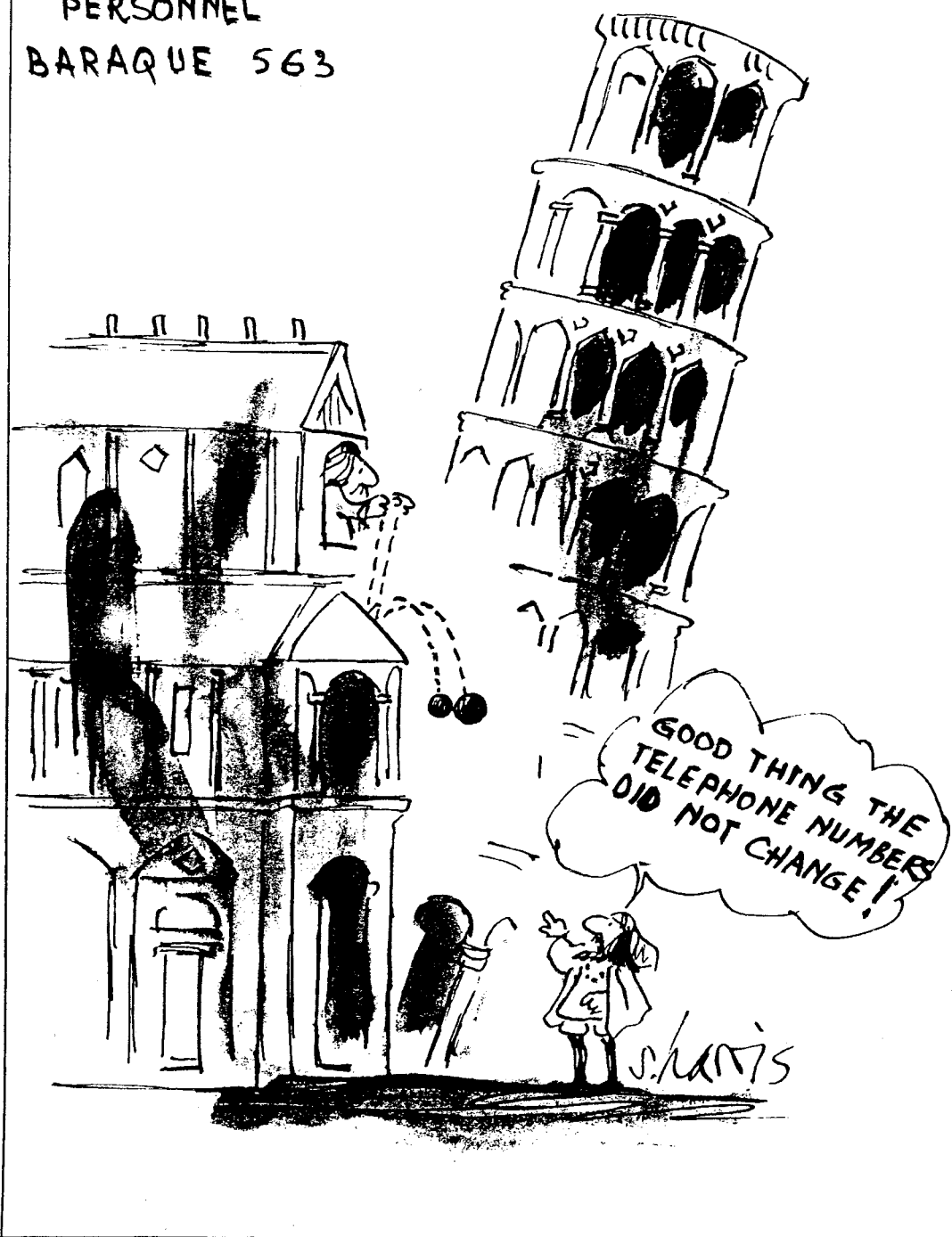
, il faut  
isie, en  
sse, ET  
be.

at sont  
in de 8

rsonnel  
il. 2855

ULLETTIN

ASSOCIATION DU  
PERSONNEL  
BARAQUE 563



# ELECTIONS 1984/1985 AU CONSEIL DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

## CALENDRIER

La Commission électorale a fixé le calendrier des élections 1984/1985, comme suit :

Jeudi 24 mai 1984 : Clôture de la réception des propositions de candidature.

Vendredi 25 mai 1984 : Affichage de la liste définitive des candidats sur les panneaux d'affichage.

Mercredi 30 mai 1984 : Expédition des bulletins de vote par les Scrutateurs.

Mercredi 30 mai 1984 : Clôture de la réception des bulletins de vote.

Vendredi 8 juin 1984, 08h.30 : Dépouillement du Scrutin en public - Salle de Conférence de l'Association du Personnel - Bâtiment 564.

Les membres du personnel appartenant aux Groupes ci-dessous sont invités à se porter candidats aux élections avant le 24 mai 1984.

- . soit en complétant le formulaire d'acte de candidature reproduit à l'intérieur de ce bulletin
- . soit en prenant contact avec l'un des scrutateurs de l'Association :

BERTRAND Jean-Claude	Tél. 4712	pour Div. EP
BIDON Serge	3731	LEP
CAVALLARI Giorgio	6264	EF
DEKKERS Daniel	2605	TIS
FLUCKIGER Martin	5575	SPS
HOFMANN Horst	6277	FI
LAMIDON Michel	3807	PS
MALAVALLON André	5895	ANR
		Pensionnés
MARAIS Odette Mme	2366	DD
		DG/DOC
MEMBRARD Fernand	2348	SB
ZAPF Werner	4466	MI, PE, TH

## LISTE DES GROUPES ELECTORAUX DANS LESQUELS DES SIEGES SONT A POURVOIR

GRUPE ELECTORAL	DELEGUE SORTANT (*) : VACANT	GRUPE ELECTORAL	DELEGUE SORTANT (*) : VACANT
DD - A (1, 2,) B 1 C 1	(*) (*) (*)	PS - A (16,17,18)  B 16 B 17 B (18, 19, 20)	HASEROTH H. SZELESS B. VALVINI A. GASE K. (*) (*) CORCELLE M.
DG/DOC/ A 3 B 2 C 2	BERRY P. OBERTO C. PERLEMOINE C.	C 14	ECUVILLON G.
EF - A 4 B 3 B 4 B 6 C 3 C 4	BEUSCH W. BOILEAU R. KOHL W. CAIRANTI S. (*) KUBLY M.	SB/TIS A 19 SB - B (20, 21, 22, 23) C (15, 16, 17, 18, 19)	STEVENSON G.R. (*) (*)
EP - A 8 A 9 B 9 C 7	(*) (*) BONNET M. DEMORNEX M.	SPS- A 20 A 21 A 22 B 24 B 25 C (20, 21, 22)	ATHERTON H. MILMAN B. PERAIRE S. (*) DE JONGE L. (*)
LEP - B (11, 12, 13, 14)	BOSTEELS C. PERREARD J.C. TURCATO G. (*)	TH - A 23	(*)
MI A,B, C 14		TIS/SB A 19 B 28)	STEVENSON G.R. MAGNIER R.
PE - A 15 ) B 15 ) C 14 )	GOMINET A. ROSS M. (*)	A N R	(*)

INFORMATION SUR LES SYNDICATS A VOCATION INTERNATIONALE

VENDREDI 25 MAI 1984 à 11h.30  
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

S.F.I.E. (Syndicats des Fonctionnaires Internationaux Européens)  
par MM. J.L. LIENARD et G. MALOTAUX.

INFORMATION ON INTERNAL UNIONS

FRIDAY 25 MAY at 11.30 a.m.  
Main Auditorium

S.F.I.E. (Union of International and European Civil Servants)  
Messrs. J.L. LIENARD and G. MALOTAUX.

## **CLUBS**

### P E T A N Q U E

#### CONCOURS DE PETANQUE - CERN

VENDREDI 18 MAI 1984

Concours en 3 parties. Début des parties à 20h.00.

Buffet - Buvette.

### V E L O

Samedi 19 mai 1984

. Matin 8h.00 : Trophée MANPOWER.  
Une équipe féminine et masculine représenteront le CERN dans le trophée MANPOWER à Collex.  
Venez les encourager !

. Après-midi : départ 14h.30 Piscine de Ferney (Parking) ou 14h.50 St. Genis (Parking car) pour 33, 47, 65 kms.

Samedi 26 mai 1984

. Sortie avec V.C. Annemasse. Lieu de rassemblement : CERN (Meyrin) sur le Parking extérieur des Drapeaux.  
Heure de départ 14h.00 pour 60 kms (environ).  
Consultez vos feuilles.

Un grand bravo à tous les participants des différents "Brevets de printemps".

Le thé chaud à l'arrivée, bien mérité, fut apprécié de tous, après une rude victoire contre le mauvais temps (pluie, vent et froid).

### NEDERLANDSTALIG ONDERWIJS IN FERNEY-VOLTAIRE

De oudervereniging voor Nederlandstalig onderwijs, ALN/VNT, zoekt voor het komende schooljaar bevoegde leerkrachten voor het lager onderwijs.

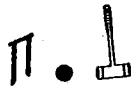
De Nederlands-talige lessen worden elke Dinsdagmiddag gegeven op "l'Ecole intercommunale" te Prévessin (Ferney-Voltaire).

De leerkrachten worden gehonoreerd.

Sollicitaties, met curriculum vitae, worden voor 15 Juni a.s. verwacht bij de secretaresse, Mevr. E.J. Appelo  
Chemin des Poussins  
01210 Prévessin - France.



## C R O Q U E T



The season has started. New members welcome - contact Norman EATOUGH (3333) or Charles CURRAN (4936).

Introduction to croquet for beginners, in English : at 14.40 on Main Building lawn Tuesday 22 May (if wet, Thursday 24th).

La saison a commencé. Les nouveaux membres sont les bienvenus - contacter Norman EATOUGH (3333) ou Charles CURRAN (4936).

Introduction au croquet pour débutants, en français : à 17h.40 sur le gazon du Bâtiment Principal le mercredi 23 mai (le vendredi 26 en cas de pluie).

## C R I C K E T

CERN C.C.'s next match is on Sunday, May 20 against Geneva Sri Lankan C.C. at the SPS pitch, starting at 13.30. This is the first Swiss Cup match of the season. In 1984 eight clubs have entered the competition, and are divided into two groups of four for the preliminary matches, each club playing the other three in its group, the top two then going on the semi-finals. This year the other clubs in CERN C.C.'s group are Bern C.C., Geneva Sri Lankan C.C., and Zurich C.C., the other group consisting of Basel C.C., Geneva C.C., Winterthur C.C., and Zurich Sri Lankan C.C. The final is due to be played in Bern in September.

Anyone interested in further information about cricket at CERN and in Switzerland is welcome to call 2923 or 2655.

## R U G B Y

### Résultats

Equipe I. CERN gagne contre Hermance 15 à 12. Bonne prestation des 2 équipes. Grâce à sa victoire, le CERN devient Champion de Suisse 1983 / 1984.

Cadets. Perdent 20 à 10 contre Annemasse.

Minimes / Ecole de Rugby. Au Tournoi du CERN, les Minimes et les Benjamins finissent premiers. Les Poussins sont seconds.

### Prochains matches

Equipe I. Match amical à 16h.00, samedi 19 mai, contre Bellegarde au CERN.

Equipe II. Rappel : mercredi 23 mai, match d'entraînement "Vétérans contre les Jeunes".

Cadets. Tournoi à Yverdon dimanche 20 mai. Départ à 7h.45 du terrain CERN.

## P H O T O

### CONCOURS PHOTO INTER-FIRMES DE GENEVE 1984

Ouvert à tous les membres du PHOTO-CLUB. Les non-membres intéressés peuvent y participer en s'acquittant de leur cotisation pour l'année 1984.

Renseignements Photo-Club et Concours :  
B. GORET / EF

#### Thèmes

Noir et Blanc : A la fenêtre.

Couleur : Que votre pellicule devienne toile,  
vos objectifs pinceaux ;  
Que vos photos deviennent peinture.

#### Format recommandé

30 x 40 avec photo : soit plein format, soit inscrite à l'intérieur du format mini 18 x 24.

#### Travaux exclus

Toute photo ayant déjà participé à un concours public.

#### Prestation par Club

Chaque Club présente 25 photos au maximum (pas plus de 5 par participant).

#### Finance

Le PHOTO CLUB CERN prend à sa charge tous les frais de participation.

## CASIERS

Il reste quelques casiers disponibles aux labos de développement. La location annuelle s'élève à FrsS. 10.-

Renseignements : B. GORET / EF.

L'ASSOCIATION DU PERSONNEL A TRANSFERE SES BUREAUX AU BATIMENT 563. LES CLEFS SONT DONC A RETIRER DANS CE BATIMENT.

## C I N E

MERCREDI 23 MAI 1984 à 17h.45

JEUDI 24 MAI 1984 à 20h.30

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

### THE KILLERS

(A Bout Portant)

U.S.A. 1964. Réal. Don SIEGEL

D'après une histoire de Ernest HEMINGWAY.

Avec : Lee MARVIN, John CASSAVETES,  
Angie DICKINSON, Ronald REAGAN.

"Ce film avait été produit et conçu pour la télévision, mais les censeurs furent horrifiés par sa violence et le chassèrent du "petit écran".

NB. Version originale sans sous-titres.

# COOPERATIVES

## COOPIN

Vous êtes invités à participer à :

### L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

MARDI 22 MAI 1984 à 17h.15  
Salle "A" - Bâtiment Principal

#### Ordre du Jour

1. Approbation de l'ordre du jour.
2. Approbation du Procès-Verbal de l'Assemblée Générale 1983.
3. Rapport du Président.
4. Rapport financier.
5. Rapport des vérificateurs aux comptes.
6. Nomination des vérificateurs aux comptes.
7. Révision des Statuts :
  - . Modifications proposées :
    - Article 20  
Abolition du quorum
    - Article 17  
"l'Assemblée générale se réunit dans les six mois qui suivent la clôture de l'exercice".
8. Divers.

OFFRE SPECIALE, valable jusqu'au 30 juin. Un ra-  
bais supplémentaire vous est offert sur certains  
lave-linge, sècheurs, réfrigérateurs et congéla-  
teurs ainsi que sur une nouvelle gamme d'aspira-  
teurs SENSOTRONIC. Si cette offre vous intéres-  
se, renseignez-vous au magasin (Bâtiment 563 ou-  
vert les lundi, mardi, mercredi et vendredi de  
13h.00 à 16h.30).

Nous venons de recevoir un nouveau choix de fou-  
lards (écharpes, grands et petits carrés en  
soie), des cravates signées.

NOUVEAU. De très jolis T shirts pour dames et  
des serviettes de page.

### I N T E R F O N - BATIMENT 36 - S.013

VINS, ALCOOLS, CHAMPAGNE. Nous suivons des vins  
de producteurs et de négociants en bouteilles et  
cubitainers, des champagnes brut, 1/2 sec ou mil-  
lésimés, des cognacs (possibilité de déguster au  
magasin plusieurs catégories), des alcools  
blancs, des apéritifs.

SALONS EN CUIR OU TISSU, MOBILIER. Echantillons  
de tissus au Secrétariat pour des salons de style  
(SUFFREN) ou design ainsi que dossiers pour tous  
les types de mobilier en design.

TAUPES, CAMPAGNOLS. Eloignez les avec notre ap-  
pareil, sans polluer.

ELECTRO-MENAGER. Du stock ou sur commande dans  
les marques suivantes : SEB, CALOR, MOULINEX, TE-  
FAL, ROWENTA, MIELE, BOSCH, SIEMENS, DE DIETRICH,  
ROSIERES, SCHOLTES, FRANCO-BELGE, LADEN, THOMSON,  
BRAUN, TOURNUS, ROSSIGNOL, PARIS-RHONE, CADILLAC,  
BLACK & DECKER.

MACHINES A COUDRE, TRICOTER, REPASSER. Chez no-  
tre fournisseur à St. Julien, qui assure votre  
formation et le service après-vente.

### ASSOCIATION DU PERSONNEL

No. 21-21.5.1984

# CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

## EXPOSITION D'ART AFRICAIN

DU 21 AU 30 MAI 1984  
Bâtiment Principal du CERN

Du 21 au 30 mai 1984, nous aurons le plaisir de  
vous présenter les oeuvres de trois artistes  
africains de Ghana et Liberia.

Les styles très différents de chacun de ces per-  
sonnages nous font découvrir le visage encore peu  
connu d'une Afrique riche en chaleur, en culture  
et en couleur.

Philip AMONOO nous fait partager la senteur des  
villages - l'expression rituelle de la danse mar-  
quée par le mouvement des corps - la vie d'un  
chacun sur la place du marché ou encore les visa-  
ges absorbés par le sérieux d'un jeu.

Il y a également Fritz MASSAQUOI. A travers un  
jeu d'ombres et une harmonie de couleurs, il nous  
fait découvrir la forme de son art tel un miroir  
de lui-même - de sa personnalité et de son envi-  
ronnement.

Chacune de ses lithographies originales a de par-  
ticulier le fait d'être le seul et unique exem-  
plaire.

Il y a beaucoup à découvrir sur l'art africain  
contemporain .... en voici donc un petit aperçu.



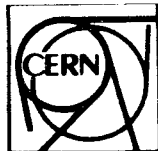
# Jazz

## THE WAELDAY ORCHESTRA

- *Lauréat du Festival National de Jazz d'Augst,*
- *Avec ses vingt musiciens et sous la direction de Blaise Dewaele,*
- *Dans la grande tradition des "Big Bands" de Glenn Miller,  
Benny Goodman, Artie Shaw,*

Amphithéâtre du CERN  
Vendredi 25 mai 1984 à 20 h

Prix des billets: 9 Fr. En vente dès 19 h à l'entrée.



# ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

---

## ELECTIONS DES REPRESENTANTS DU PERSONNEL

## ELECTION OF DELEGATES TO THE STAFF COUNCIL

### AU CONSEIL DE L'ASSOCIATION

#### ACTE DE CANDIDATURE

Je, soussigné(e), membre de l'Association du Personnel du CERN, déclare être candidat(e) au poste de délégué du personnel au Conseil de l'Association

#### APPLICATION

I hereby apply as candidate for the post of delegate to the Staff Council. I am a member of the Staff Association.

NOM, Prénoms / NAME, First Name

.....

Département/Division / Department/Division

.....

Collège électoral / Electoral College

.....

Groupe électoral / Electoral Group

.....

Je m'engage, si je suis élu(e), à prendre une part active aux travaux du Conseil et à défendre au mieux de mes possibilités les intérêts de l'ensemble du personnel de l'Organisation.

If I am elected, I undertake to take an active part in the work of the Council, and to defend the interests of all staff of the Organization to the best of my ability.

Date : .....

Signature : .....

Note : Cette formule de candidature, dûment complétée, doit parvenir au Secrétariat de l'Association du personnel, Baraque Wilson, au plus tard

Note : This application should be completed and returned to the Secretariat of the Association, Wilson Barrack, on or before

Jeudi, 24 mai 1984

Thursday, 24th May 1984

Reçu par / Received by : .....

Contrôlé par / Checked by : .....

# Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 21 Mai 1984

AU 25 Mai 1984

	<b>No. 1</b> <i>Bâtiment Administratif</i> <i>Administration Building</i> <i>Meyrin (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment 504</i> <i>Building 504</i> <i>Meyrin (CH)</i>	<b>No. 3</b> <i>Bâtiment 866</i> <i>Building 866</i> <i>Prévessin (F)</i>
<i>Midi/Lunch Time</i>			
<i>Prix</i>	<i>I</i> 5.10 <i>II</i> 5.90	<i>I</i> 5.30 <i>II</i> 6.10	FF. 17.30 - FF. 22.10
<b>LUNDI/ MONDAY</b>	Spaghetti Sauce Poisson Salade  Poulet Sauté Basquaise	Assiette Froide Niçoise  Piccata Piemontaise Cornettes au Beurre Légumes	Hamburger Oeuf à Cheval Pommes Sautées Légumes Saison  Langue de Boeuf
<b>MARDI/ TUESDAY</b>	Saucisse Rôtie Rüesti Salade  Langue de Boeuf Pâtes au Beurre Petits Pois	Saucisse de Veau Garnie  Poulet à la Broche Pommes Frites Légumes	Tendron de Veau Spaghetti Légumes Saison  Côte de Porc
<b>MERCREDI/ WEDNESDAY</b>	Tripes Ordas style  Croustilles de Merlan Pommes Frites Tomate	Emincé de Foie Bordelaise  Hamburger Oeuf à Cheval Pommes Boulangères Légumes	Filet de Poisson Provençale Riz Légumes Saison  Sauté de Porc au Poivre Vert
<b>JEUDI/ THURSDAY</b>	Fromage d'Italie Pommes Mousseline Salade  Navarin d'Agneau Légumes Pommes Mousseline	Les Bâtons de Cabillaud Pané Sauce Tartare  Paella Valencienne	Lapin Chasseur Pommes Purée Légumes Saison  Calamars à l'Américaine
<b> VENDREDI/ FRIDAY</b>	Vol au Vent Charcutière Riz Blanc Salade  La Marée du Jour Garnie	Ravioli au Parmesan  Sole Meunière Pommes Persillées Légumes	Escalope de Dinde Pommes Frites Légumes Saison  Poitrine de Veau Farcie

*Heures  
d'ouverture*

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :

06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h

2. Restaurant : 11h30 à 14h  
18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :

07h00 à 18h00

(Restauration à midi seulement)

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENREDI FRIDAY
21.5	22.5	23.5	24.5	25.5
1100 SEMINAIRE EF Du BGO au LEP. Pourquoi? par P. LECOQ / CERN-EF	1300 NEUER FILM WEBER CERN	930 PRESENTATION TECHNIQUE GESPAC SA (CH) et THOMSON EPCIS (F-Grenoble) proposent deux exposés et une présentation de matériel	1000 PRESENTATION TECHNIQUE BBC (Brown Boveri) GOERZ METRAWATT (CH/D) : exposition bât. 17, 1-007	900 PRESENTATION TECHNIQUE ROHDE et SCHWARZ (D), représenté par ROSCHI TELECOMMUNICATION AG BERN (CH) propose une exposition-démonstration bus parking PTT, bât. 63
1430 TECHNICAL PRESENTATION VARIAN S.p.A. (I) introduces the new Star Cell ion pumps bldg. 6, 2-024	1300 CERN COLLOQUIUM The supercritical electric field by W. GREINER / Frankfurt University	1400 THEORETICAL SEMINAR The Witten index in supersymmetric gauge theories by F. PALUMBO / CERN	1030 ACADEMIC TRAINING Réglages schantillonés. Traitement dans l'espace d'état par H. BUHLER / EPF Lausanne Lecture 4 Amphi n° 11, bât. 593	
1700 EP SEMINAR First results on Charm from NA 27 by R. BRUN	1630 CERN COLLOQUIUM The supercritical electric field by W. GREINER / Frankfurt University	1430 CAS ACCELERATOR SEMINAR The DESY beam orbit processor project by P. LEU / DESY	1300 ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Science pour tous by R. CARRERAS	2000 JAZZ
		1600 DD SEMINAR Inside the DESY Computer Centre by O. HELL	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Indications for neutrino oscillations in the Bugey reactor experiment by Y. DECLAIS / Centre de physique des particules, Marseille	
		1745 CINE-CLUB THE KILLERS (A bout portant) - USA 1964 de Don Siegel, avec Lee Marvin, John Cassavetes, Angie Dickinson... et Ronald Reagan! (Version originale sans sous-titres)	2030 CINE-CLUB THE KILLERS (A bout portant) - USA 1964 de Don Siegel, avec Lee Marvin, John Cassavetes, Angie Dickinson... et Ronald Reagan! (Version originale sans sous-titres)	
28.5	29.5	30.5	31.5	1.6
1100 ACADEMIC TRAINING Medium range weather forecasting by A. SIMMONS / ECMWF, Reading Lecture 1	900 SPS EXPERIMENT COMMITTEE Open session	1100 ACADEMIC TRAINING Medium range weather forecasting by A. SIMMONS / ECMWF, Reading Lecture 3		1100 ACADEMIC TRAINING Medium range weather forecasting by A. SIMMONS / ECMWF, Reading Lecture 4
1100 EF SEMINAR Results from Aleph TPC-90 by W. WITZELING / CERN-EF	1100 ACADEMIC TRAINING Medium range weather forecasting by A. SIMMONS / ECMWF, Reading Lecture 2	1400 PRESENTATION Organised by the DELPHI DAS Group The Apple MACINTOSH and LISA II Personal Computers by Jan VYBIRAL / Software Support Engineer, Industrielle AG Zurich bldg. 593, room 11		
1700 EF SEMINAR Observation of scaling violation in the hadronic production of high mass dimuons by K. FREUDENREICH / CERN-EF	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Electron-proton physics at future colliders by Guido ALTARELLI / Rome University and CERN	1630 SEMINAR IN HONOUR OF A. SACHAROV'S 63rd BIRTHDAY Encounters of planet earth with quark-matter by S.L. GLASHOW / Harvard University and A singulay man by A. DE RUJULA / CERN		

Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours  
Staff Association (Wilson Huo) - Tél. 2819  
Publications Section (DOC) - Tél. 4106-3475

Dernier délai pour insertions: mardi 12h 00  
Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tél. 2819  
Section des Publications (DOC) - Tél. 4106-3475

DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.  
Amphithéâtre DD bldg. 31-3<sup>et</sup>.

lieu selon indication  
p<sup>re</sup> indiqué

EF Conference Room bldg. 13, 2-005  
Salle de conférence EF bldg. 13, 2-005

60 ADM bldg.  
Salle de conférence du 6<sup>et</sup> et. bldg. ADM

S SPS Auditorium - Prévision/Bloc 1 - 1<sup>er</sup> et.  
Amphithéâtre SPS

th Salle Théorie/bât.  
Theory lecture room/bldg. 4

l Amphithéâtre LEP/bât. 30-7<sup>et</sup>.  
LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

ps Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024  
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

A Amphithéâtre/bât.  
Auditorium/bldg. 500

C Salle du Conseil/bât.  
Council Chamber/bldg. 503